



T.C.

Le 30 MARS 2016

EDİRNE BELEDİYE BAŞKANLIĞI 0114

Telefon :0284.2251024 / Faks:0284.2120994
baskan@edirne.bel.tr

15/03/2016

SOMUT OLMAYAN KÜLTÜREL MİRASIN KORUNMASI HÜKÜMETLERARASI KOMİTESİ'NE

Hıdrellez, Edirne'de uzun yıllardan bu yana Belediyemizce organize edilen, "Kakava Bahar Şenlikleri" adı altında kutlanan bir kültürel şölendir. Her yıl 5 - 6 Mayıs tarihlerinde gerçekleştirdiğimiz bu etkinliğimize, yerli ve yabancı çok sayıda ziyaretçi katılarak şehrimizdeki bu coşkuya ortak olmaktadır.

Belediyemizce yapılan çalışmalar sonucunda, şehrimizin en önemli simgesi ve dünyaca ünlü Selimiye Camii UNESCO Dünya Mirası Listesi'ne alınmıştır. Yine Belediyemizce her yıl gerçekleştirilen Tarihi Kırkpınar Yağlı Güreşleri de, yine Belediyemizin verdiği destek ile UNESCO Somut Olmayan Kültürel Miras Listesi'ne kaydedilmiştir.

Şimdi ise en önemli kültürel etkinliklerimizden Hıdrellez'i de UNESCO Somut Olmayan Kültürel Mirası Temsili Listesi'ne kazandırmanın heyecanını yaşıyoruz. Dünya genelinde toplumlar arasında aynı amaçla, ancak farklı isimlerle kutlanan Hıdrellez'in, çok uluslu bir dosya vasıtasıyla UNESCO Somut Olmayan Kültürel Mirası Temsili Listesi'ne alınması konusundaki adaylığını destekliyor ve gerçekleşmesini gönülden talep ediyoruz.


Recep GÜRKAN
Edirne Belediye Başkanı

TRANSLATION

EDIRNE MUNICIPALITY Letter of Informed Consent

15/03/2016

TO INTERGOVERNMENTAL COMMITTEE FOR THE SAFEGUARDING OF THE INTANGIBLE CULTURAL HERITAGE

Hidrellez, is a cultural feast celebrated in Edirne for many years named as "KAKAVA Spring Festival" organized by Edirne Municipality. Many domestic and foreign tourists come our celebrations and share our enthusiasm every year on 5-6 May.

In consequence of our municipalities' efforts, "Selimiye Mosque" which is the most important figure of our city has been inscribed on the UNESCO World Heritage List. Also one of the world's oldest festival "Kırkpınar Oil Wrestling Festival" has been inscribed on the UNESCO Representative List of the Intangible Cultural Heritage.

Nowadays, we endeavor one of the most important cultural activities called as "Hidrellez" to inscribe on UNESCO Representative List of the Intangible Cultural Heritage We support wholeheartedly inscription of the "Hidrellez", celebrated at the same purpose all over the world among communities but called different names, through multinational nomination file on the Representative List.

Mayor of Edirne Municipality
Recep GÜRKAN

Tel: 0284 225 10 24
Fax: 0 284 212 09 94
e-mail: baskan@edirne.bel.tr



EDİRNE FOTOĞRAF SANATI DERNEĞİ

Kocasinan Mahallesi Ekol Hastanesi Arkası / EDİRNE
info@efod.org

08 Mart 2016 / EDİRNE

SOMUT OLMAYAN KÜLTÜREL MİRASIN KORUNMASI HÜKÜMETLERARASI KOMİTESİ'NE

Edirne Fotoğraf Sanatı Derneği, 1980 yılında kurulmuştur. Edirneli fotoğrafsever ve sanatçılarından oluşan dernek üyeleri, Edirne ve Türkiye'nin çeşitli illerinin tanıtımı amacıyla faaliyetlerde bulunmakta, sergiler açmakta, kurslar düzenlemektedir. Dernek üyelerimizin birçoğunun ulusal sergileri yanında uluslararası sergileri de mevcuttur.

Her yıl Mayıs ayının ilk haftası Edirne şehri geçmişinden gelen bir kültürü kutlamanın heyecanını yaşamaktadır. Hıdrellez Şenlikleri, halk arasında bir bayram niteliğinde kutlanmaktadır.

Çok önemli kültür harmonisine sahip Hıdrellez, son yıllarda fotoğraf sanatının da bir vazgeçilmezi olmuştur. Hıdrellez için yerli ve yabancı çok sayıda fotoğraf sanatçısı bu köklü geleneği yerinde görmek ve arşivleyerek gelecek kuşaklara aktarılmasını sağlamak için çaba harcamaktadır. Sanat, kültürel döngünün vazgeçilmezlerindedir. Fotoğraf sanatçıları da Hıdrellez kültürünü ulusal ve uluslararası alanda yaşatmak ve tanıtmak için her türlü katkıyı sağlamaktadır.

Hıdrellez'in devamlılığı bizler için büyük önem taşımaktadır. Bu nedenle de Hıdrellez'in çokuluslu dosya olarak UNESCO İnsanlığın Somut Olmayan Kültürel Mirası Temsili Listesi'ne girmesini gönülden destekliyor ve istiyoruz.

Serdar İYİİZ

*Edirne Fotoğraf Sanatı Derneği
Yönetim Kurulu Adına*

MAM



TRANSLATION

EDIRNE ART OF PHOTOGRAPHY ASSOCIATION
Letter of Informed Consent

08/03/2016

TO INTERGOVERNMENTAL COMMITTEE FOR THE SAFEGUARDING OF THE INTANGIBLE
CULTURAL HERITAGE

Edirne Art of Photography Association composed of artists who interested in art of photography, has been organizing courses and exhibitions to promote Edirne and Turkey since 1980.

Edirne city has lives enthusiastically the tradition which dates back centuries in every fist week of the May. Hidrellez is celebrated as a feast among the society.

Hidrellez has become an indispensable part of the photography art in recent years. In order to take photos, archive and to safeguard the tradition many foreign and domestic photographers include the Hidrellez rituals. Because of the ensuring the viability of the tradition is crucial, we as Edirne Art of Photography Association, support willingly the inscription of the element on the UNESCO Representative List as multinational file.

President Edirne Art of Photography Association
Serdar İYİİZ

Kocasinan Mahallesi Ekol Hastanesi Arkası Edirne Türkiye
info@efod.org



TRAKYA - BALKAN TÜRKLERİ KÜLTÜR ve DAYANIŞMA DERNEĞİ

Doğan Mah. Türkocağı Cad. No:15 Kaleiçi – EDİRNE
Tel-Faks : (0 284) 214 05 47

e-mail: info@trakyabalturk.com , web : www.trakyabalturk.com Derneğimiz BALKAN
TÜRKLERİ FEDERASYONU Üyesidir.

08 Mart 2016 / EDİRNE

UNESCO SOMUT OLMAYAN KÜLTÜREL MİRAS HÜKÜMETLERARASI KOMİTESİNE

Trakya Balkan Türkleri Kültür ve Dayanışma Derneği 1996 yılında Edirne'de kurulmuştur. Derneğimiz, Balkan ülkelerinden Türkiye'ye gelerek yerleşen ve geldikleri ülkeler ile Türkiye arasında iyi diyalogun, işbirliğinin sağlanması ve sürdürülmesi için faaliyet göstermektedir.

Hıdrellez, toplumlar arasında baharın gelişi olarak adlandırılmaktadır. İnsanlar her bahar ayında bir çok ülkede kendilerine özgü eğlencelerle Hıdrellez'i kutlamaktadırlar. Bu kutlamalar bir kültür mozaiğidir.

Balkanlarda ve Türkiye'de büyük coşku ile gerçekleşen etkinliklerde halk yeni yıldan bolluk ve bereket diler. Bizler, Edirne'de yaşayan Balkan göçmenleri olarak, bu kültürel değeri hem geldiğimiz ülkelerde, hem de halen yaşamakta olduğumuz Edirne'de aynı coşku ve amaç ile kutlamaya devam ediyoruz. Böylesine önemli bir kültürel değerın paydaş ülkelerle birlikte çok uluslu bir dosya ile UNESCO İnsanlığın Somut Olmayan Kültürel Mirası Temsili Listesi'ne aday gösterilmesinden de büyük heyecan duyuyoruz ve bunun gerçekleşmesini gerçekten istiyoruz.

Bu sayede, toplumlar arası bir kültür olan Hıdrellez etkinlikleri daha geniş bir coğrafyada tanıtılmış olacak ve gelecek kuşaklara aktarılacaktır inancındayız.

Yönetim Kurulu Adına
Dr. Esmâ GÜNDOĞDU



TRANSLATION

THRACIAN-BALKANIC TURKS CULTURE AND SOLIDARITY ASSOCIATION Letter of Informed Consent

TO THE INTERGOVERNMENTAL COMMITTEE FOR THE SAFEGUARDING OF INTANGIBLE CULTURAL HERITAGE

Thracian-Balkanic Turks Culture and Solidarity Association was established in 1996/Edirne. The Association basically aims to enhance cooperation and cultural dialogue between Turkey and countries from which Thracian-Balkanic Turks migrated.

For our community, Hidrellez symbolizes the beginning of spring. People celebrate the beginning of spring with traditional and distinctive activities and rituals. We strongly believe that these celebrations are a basis for cultural mosaic.

In Balkanic region and Turkey, during the celebration of Hidrellez, people simply wish abundance. We are the Turkish people migrating from Balkanic countries to Turkey enthusiastically celebrate this cultural heritage, being brought from Balkanic countries by our ancestors, in Edirne. We enthusiastically support submission of the multinational nomination of Hidrellez with the state parties, and the possible inscription on The Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity.

We strongly believe that through the possible inscription, the awareness of Hidrellez will rise and the transmission to the next generation will be strengthened.

On the Behalf of Executive Body
Thracian-Balkanic Turks Culture and Solidarity Association
PhD. Esmâ GÜNDOĞDU
President

Address: Doğan Mah. Türkocağı Cad. No: 15
Kaleiçi- Edirne
Tel- Fax: (0284) 214 05 47
e-mail: info@trakyabalturk.com
web: www.trakyabalturk.com

Edirne Kültür Yardımlaşma ve Dayanışma Derneği

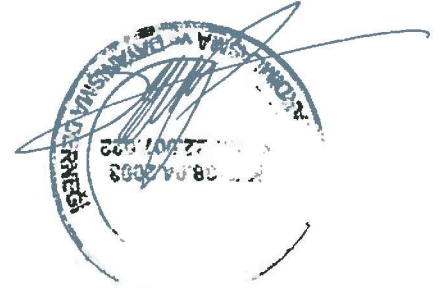
08/03/2016

SOMUT OLMAYAN KÜLTÜREL MİRASIN KORUNMASI HÜKÜMETLERARASI KOMİTESİ'NE

Hıdrellez, baharın habercisi ve insanlık tarihinin en eski bayramlarından birisidir. İlimizde canlılığını koruyan geleneklerden birisi olan Hıdrellez, halkımızın topluca katıldığı ve çok sayıda tören ve ritüeli yerine getirildiği bir bahar bayramıdır.

Hıdrellez'in yaşatılması, gelecek kuşaklara aktarılması ve bu geleneğin farkındalığının yaratılması açısından, ortak dosya olarak UNESCO İnsanlığın Somut Olmayan Kültürel Mirası Temsili Listesi'ne adaylığını destekliyoruz.

Selahattin PINAR
Dernek Başkanı



TRANSLATION

EDIRNE CULTURE AID AND SOLIDARITY ASSOCIATION

Letter of Informed Consent

08/03/2016

TO INTERGOVERNMENTAL COMMITTEE FOR THE SAFEGUARDING OF INTANGIBLE CULTURAL HERITAGE

Hidrellez, is the one of the oldest festival through the humanity history, symbolizes the awakening of nature. As a living tradition in the Turkish culture Hidrellez, is a spring celebration in which the rituals have been performed together in all parts of Turkey.

We support the inscription of the Hidrellez on UNESCO Representative List as multinational file for raising awareness, transmitting knowledge and skills to new generation and maintaining the rooted cultural tradition.

President of Edirne Culture Aid and Solidarity Association
Selahattin PINAR

Arasta Çarşısı, Orta Kapı Kat: 2 Edirne
edirnekulturyardmlasmadernegi.blogspot.com



EDİRNE ROMAN KÜLTÜRÜNÜ ARAŞTIRMA GELİŞTİRME YARDIMLAŞMA VE DAYANIŞMA DERNEĞİ

Dilaverbey Mahallesi, Balıkpazarı Caddesi, No:31 Kat:3 Edirne
Tel -Phone:+902842124128 Faks-Fax :+902842124066
edrom70@mynet.com - info@edrom.org.tr

13./03/2016

SOMUT OLMAYAN KÜLTÜREL MİRASIN KORUNMASI HÜKÜMETLERARASI KOMİTESİ'NE

Derneğimiz, Romanların örgütlü bir yapıya ulaştırılması yolu ile eşit vatandaşlık haklarından yararlanabilmeleri ve toplum içerisinde pozitif bir imaja sahip olmalarını sağlamak amacıyla kurulmuş ve halen faaliyetlerini Edirne'de sürdürmektedir.

Hıdrellez, Roman kültürünün vazgeçilmezidir. Edirne'de yaşayan bizler, bu kültürümüze sonuna kadar sahip çıkacak ve yaşatılmasını sağlayacağız. Bu konuda Edirne Belediyesi bizlere büyük destek sağlamaktadır. İnanıyoruz ki bu değerimizin UNESCO İnsanlığın Somut Olmayan Kültürel Mirası Temsili Listesi'ne girmesi ile çok daha farklı çalışmaları bizlerle birlikte gerçekleştirecek ve bu etkinliğimizi gelecek kuşaklara aktarmamızda her türlü çalışmayı yapacaktır.

Hıdrellez'in UNESCO İnsanlığın Somut Olmayan Kültürel Mirası Temsili Listesi'ne girmesi Türkiye'de yaşayan tüm Roman vatandaşlara da büyük moral verecek ve uluslararası camiada önemli bir iş başarılmış olacaktır. Bu nedenle bizler, kültürel çeşitliliğimizin bir yansıması olan Hıdrellez'in dosyaya paydaş ülkelerin de katılımlarıyla UNESCO İnsanlığın Somut Olmayan Kültürel Mirası Temsili Listesi'ne adaylığını gönülden destekliyor ve her türlü çalışmada katkı sağlayacağımızı ilan ediyoruz.



TRANSLATION

EDIRNE ROMA CULTURE RESEARCH DEVELOPMENT AID AND SOLIDARITY ASSOCIATION

Letter of Informed Consent

13/03/2016

TO INTERGOVERNMENTAL COMMITTEE FOR THE SAFEGUARDING OF INTANGIBLE CULTURAL HERITAGE

Our Association, established for the Roma People's organizational structure, equal citizenship rights and positive image in the society, has been continuing its activities in Edirne.

Hidrellez, is an indispensable part of Roma Culture. Therefore we will safeguard our intangible cultural heritage and try to maintain the cultural heritage forever. Edirne Municipality supports us in this process. We believe that after the inscription of the tradition on the Representative List Edirne Municipality, which provides opportunity to celebrate Hidrellez as a feast, will continue to make efforts to safeguard and transmit the tradition to next generations.

The inscription of the Hidrellez on the Representative List, will give moral support all Roma People living in Turkey and Roma people will gain achievement in international area. Therefore we support the multinational nomination of the "Hidrellez", on the Representative List and declare to involve all the efforts made in that purpose.

President of Edirne Roma Culture Research Development
Aid and Solidarity Association
Erdoğan ÇEKİÇ

Divarbey Mahallesi, Balıkpazarı Caddesi No:31 Kat: 3 Edirne
Tel: +90 284 212 41 28
Fax:+ 90 284 212 40 66
info@edrom.org.tr

**UNESCO SOMUT OLMAYAN KÜLTÜREL MİRAS HÜKÜMETLERARASI
KOMİTESİ'NE**

Hıdrellez'in bizim kültürel kimliğimizin doğal bir parçasıdır. Unsurun Türkiye'deki ilgili topluluklarından biri olarak; Hıdrellez kutlamaları yapmakta ve kutlamalarda halk oyunları, ortak yemek hazırlıkları, ateş yakıp üstünden atlama, ortak piknik yapmak gibi etkinlikler düzenlemekteyiz.

Hıdrellez dünyanın çeşitli bölgelerinde de kutlanan bir bahar bayramı olduğunun ve unsurun karşılıklı kültürel saygı ve değerbilirlik ilkelerini güçlendirici bir yapısının olduğunun bilinciyle, Hıdrellez'in UNESCO İnsanlığın Somut Olmayan Kültürel Mirasının Listesi'ne çokuluslu dosya olarak kaydettirilmesini destekliyoruz.

Saygılarımla

YÖRTÜRK Vakfı Denizli Temsilciliği adına

Prof. Dr. Turgut TOK

Adres:

Yörtürk Vakfı Denizli temsilciliği
Hacıkaplanlar Mahallesi 740 sokak no:2
Pamukkale/Denizli TÜRKİYE
Tel: +90 258 2427197

TO THE INTERGOVERNMENTAL COMMITTEE OF UNESCO INTANGIBLE CULTURAL HERITAGE,

Hidrellez is a natural fact of our cultural identity. Being one of the related societies of this fact located in Turkey, we organize a variety of events such as Hıdırellez festivals in which various dancing, food preparation and cooking, fire burning, community picnics etc. takes places.

Being aware of the fact that Hidrellez is a spring feast celebrating all over the world and it does have an enhancing nature feeding the principles of reciprocal respect and appreciation, we support for the registration of Hidrellez to the List of UNESCO Intangible Cultural Heritage as a multinational file.

Best Regards,



YÖRTÜRK Vakfı Denizli Temsilciliği adına

Prof. Dr. Turgut TOK

Adres:

Yörtürk Vakfı Denizli temsilciliği
Hacıkaplanlar Mahallesi 740 sokak no:2
Pamukkale/Denizli TÜRKİYE
Tel: +90 258 2427197

UNESCO SOMUT OLMAYAN KÜLTÜREL MİRAS HÜKÜMETLERARASI KOMİTESİ'NE

Hıdırellez'in bizim kültürel kimliğimizin doğal bir parçasıdır. Unsurun Türkiye'deki ilgili topluluklarından biri olarak; Hıdırellez kutlamaları yapmakta ve kutlamalarda halk oyunları, ortak yemek hazırlıkları, ateş yakıp üstünden atlama, ortak piknik yapmak gibi etkinlikler düzenlemekteyiz.

Hıdırellez dünyanın çeşitli bölgelerinde de kutlanan bir bahar bayramı olduğunun ve unsurun karşılıklı kültürel saygı ve değerbilirlik ilkelerini güçlendirici bir yapısının olduğunun bilinciyle, Hıdırellez'in UNESCO İnsanlığın Somut Olmayan Kültürel Mirasının Listesi'ne çokuluslu dosya olarak kaydettirilmesini destekliyoruz.

Saygılarımla

Adres:

İzmir Balkan Göçmenleri
Kültür ve Dayanışma Derneği
Fevzi Paşa Blv. No: 17 Azimhan 403
Konak /İZMİR
TURKEY
Tel: +90 232 484 9898
E-mail: iletisim@balgo.izmir.org.tr
WEB: www.balgocizmir.org.tr



Fahriye ERSOY
İzmir Bal-Göç Genel Başkanı



**TO THE INTERGOVERNMENTAL COMMITTEE OF UNESCO INTANGIBLE
CULTURAL HERITAGE,**

Hidrellez is a natural fact of our cultural identity. Being one of the related societies of this fact located in Turkey, we organize a variety of events such as Hidrellez festivals in which various dancing, food preparation and cooking, fire burning, community picnics etc. takes places.

Being aware of the fact that Hidrellez is a spring feast celebrating all over the world and it does have an enhancing nature feeding the principles of reciprocal respect and appreciation, we support for the registration of Hidrellez to the List of UNESCO Intangible Cultural Heritage as a multinational file.

Best Regards,

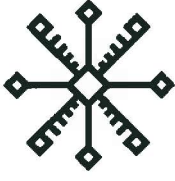


Name-Surname
Title

Bahriye ERSOY
President

Address:
İzmir Balkan Göçmenleri
Kültür ve Danayışma Derneği
Fevzi Paşa Blv. No: 17 Azimhan 403
Konak /İzmir
TURKEY
Phone: +90 232 484 9898
E-mail: iletisim@balgocizmir.org.tr
WEB: www.balgocizmir.org.tr





SOMUT OLMAYAN
KÜLTÜREL MİRAS
ENSTİTÜSÜ

Somut Olmayan Kültürel Miras Enstitüsü Derneği / Ankara
sokumenstitusu@gmail.com

Sayı: 27

Konu: Bahar Bayramı: Hıdrellez - Çokuluslu Aday Dosya Hazırlıkları

17/03/2016

Ankara

UNESCO SOMUT OLMAYAN KÜLTÜREL MİRAS HÜKÜMETLERARASI KOMİTESİ'NE

Somut Olmayan Kültürel Miras Enstitüsü Derneği, somut olmayan kültürel miras alanında toplumsal ve akademik farkındalığı artırmak, Türkiye Ulusal Envanteri'ne kayıtlı unsurlarla ilgili araştırma, yaşatma ve uygulamaya yönelik faaliyetlerde bulunmak, bilimsel yayın yapmak, ilgili kurum ve kuruluşlar işbirliği geliştirmek vb. amaçlarla sivil bir inisiyatif olarak 2012 yılında kurulmuştur. Her biri birer somut olmayan kültürel miras unsuru olan Nevruz, Çiğdem Günü, Hıdrellez gibi bahar ritüellerinin korunmasına, yaşatılmasına ve ülke çapında yaygınlaştırılmasına yönelik faaliyetler yürütmekteyiz.

2010 yılından beri Gazi Üniversitesi Türk Halk Bilimi Araştırma ve Uygulama Merkezi ile Altındağ Belediyesi işbirliğinde gerçekleştirilen Hamamönü Hıdrellez Şenlikleri'nin organizasyonuna 2012 yılından bu yana paydaş olarak katılmaktayız. Buna ek olarak, Hıdrellez ile ilgili yurt içinde ve yurt dışında bilimsel alan araştırmaları yapmaktayız.

Çokuluslu aday dosya hazırlık ve yazım çalışmalarına aktif olarak katılım sağladığımız "Bahar Bayramı: Hıdrellez"'in çok uluslu dosya olarak İnsanlığın Somut Olmayan Kültürel Mirasının Temsili Listesi'ne kaydettirilmesini destekliyoruz. Unsurun Temsili Listeye kaydettirilmesinin yerel, ulusal ve uluslararası düzeyde somut olmayan kültürel mirasa yönelik farkındalığı artıracak ve unsurun korunmasını teşvik edici bir ortam sağlayacağını düşünmekteyiz. Saygılarımla arz ederim.

Somut Olmayan Kültürel Miras Enstitüsü Derneği Adına

Dernek Genel Sekreteri

Yrd. Doç. Dr. Evrim Ölçer Özünel

evrimolcer@gmail.com

Somut Olmayan Kültürel Miras Enstitüsü Derneği / Ankara
sokumenstitusu@gmail.com

TRANSLATION

ASSOCIATION OF INTANGIBLE CULTURAL HERITAGE INSTITUTION

Letter of Informed Consent

No: 27
Subject: Spring Celebration: Hidrellez-
Preparation of Multinational Nomination File

17/03/2016
Ankara

TO THE INTERGOVERNMENTAL COMMITTEE FOR THE SAFEGUARDING OF INTANGIBLE CULTURAL HERITAGE

Association of ICH Institution was established in 2012 as a civil initiative with the aim of raising social and academic awareness of ICH, research the element which are registered to National Inventory, activities for ensuring viability of the elements, publishing scientific essays and enhancing cooperation with the related institutions and organizations. We are carrying out activities about spring day rituals such as Nevruz, Hidrellez, Çiğdem Günü (Crocus Day) which are ICH elements, with the aim of safeguard, keep viable and disseminate of them at national level.

We have been participating Hamamönü Hıdırellez Celebration since 2012, organized by Gazi University Turkish Folklore Research and Application Centre and Altındağ Municipality of Ankara Since 2010. Furthermore, we are making fieldwork about Hidrellez in national and international level.

We support the inscription of the Spring Celebration: Hidrellez in, the Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity, which we actively participated the preparation and writing process of the multinational file. We think that the possible inscription will raise awareness of ICH local, national and international levels and encourage for safeguarding of the element.

Yours sincerely.

On the Behalf of Institution
Ass. Prof. Evrim ÖLÇER ÖZGÜNEL
Secretary General
evrimolcer@gmail.com

Address: Association of ICH Institution /Ankara
e-mail: sokumenstitusu@gmail.com

UNESCO SOMUT OLMAYAN KÜLTÜREL MİRASIN
KORUNMASI SÖZLEŞMESİ HÜKÜMETLER ARASI
KOMİTESİNE

Aksu Köyü Kadınları Dayanışma Derneği 2010 yılında Bursa/ Kestel Aksu Köyünde kurulmuştur. Derneğin üye sayısı 2016 itibarıyla 21 kişidir. Tamamı kadınlardan oluşmaktadır. Derneğin amacı sosyal ve kültürel dayanışmanın sağlanmasıdır.

Hidrellez geleneği bizler için kültürel kimliğimizi oluşturan bir unsurdur. Hidrellez bolluk, bereket ve köylünün kaynaşması amacıyla her yıl 6 Mayıs'ta kutlanmaktadır. Derneği kuran biz kadınlar atalarımızdan öğrenerek uyguladığımız Hidrellez geleneğini yaşatmak için çalışmalar yürütmekteyiz. Dernek olarak Hidrellez'in korunması ve yaşatılmasına yönelik bugüne kadar köy meydanında bulunan Mustafa Kemal Atatürk'ün altında konuşma yaptığı tarihi çınarın altında Hidrellez Şenlikleri düzenlenmektedir. Hidrellez Şenliklerinde bolluk bereket ve şifa amaçlı yaptığımız geleneksel Hidrellez Çorbası dağıtılmaktadır.

Aksu Köyü Kadınlar Dayanışma Derneği olarak; çok uluslu aday dosya "Bahar Bayramı; Hidrellez" in insanlığın somut olmayan Kültürel Mirasının Temsili Listesine kaydettirmesini destekliyoruz.

Aysel Şenman

Aksu Köyü Kadınları Dayanışma
Derneği



TRANSLATION

TO UNESCO INTERGOVERNMENTAL COMMITTEE FOR THE SAFEGUARDING OF INTANGIBLE CULTURAL HERITAGE

Aksu Village Women Cooperation Association (Aksu Köyü Kadınları Dayanışma Derneği) has been founded in Kestel/Bursa in 2010. The association has 21 members as of 2016. All the members are women. The purpose of the association is to provide social and cultural cooperation. The tradition of Hidrellez is an element composing our cultural identity for us. Hidrellez is celebrated each year on May, 6th with the purpose of bringing wealth, fertility and socializing the community/villagers. We, the women, founding this association have been making efforts to safeguard Hidrellez that we have inherited from our ancestors. Related to these efforts, as the association so far, we have been organizing Hidrellez celebrations under the well-known historical plane-tree in the village square where Mustafa Kemal Atatürk had made a speech. In these celebrations, we make traditional Hidrellez soup and share with the participants in order to bring wealth, fertility and cure.

As Aksu Village Women Cooperation Association; we support the inscription of multicultural nominational file "Spring Celebration: Hidrellez" on the Representative List of Intangible Cultural Heritage of Humanity.

Aysel Şenman
(Signed)

Aksu Village Women Cooperation Association